

## Nuevo Coronavirus 2019 y brote de enfermedad COVID -19

### Descripción

La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha declarado COVID-19 una pandemia, la primera pandemia causada por un coronavirus. El virus que causó la enfermedad de COVID-19 ha sido nombrado SARS-CoV-2. Los casos iniciales de esta enfermedad se asociaron con un mercado específico de mariscos y animales en la ciudad de Wuhan, provincia de Hubei, China. Sin embargo, se ha producido una transmisión generalizada, y desde el momento en que la [OMS declaró el brote una pandemia el 11 de marzo de 2020](#), hubo más de 118.000 casos en 114 países.

### Virus

La enfermedad está siendo causada por un coronavirus recientemente identificado. El virus en sí ha sido nombrado SARS-CoV-2, y la enfermedad que causa se llama COVID-19. Los coronavirus son comunes y generalmente causan síntomas de tipo respiratorio y resfriados de leves a moderados, aunque ciertas variedades de coronavirus han causado una enfermedad más grave. Este virus recientemente identificado pertenece a la misma familia que los virus que causan el Síndrome Respiratorio Agudo Severo (SARS), que se identificó por primera vez en Asia en 2003, y el Síndrome Respiratorio de Medio Oriente (MERS), que se identificó en 2012 y que aún ocurren casos hoy en día. Se cree que un reservorio animal inicial principal para el virus que causó el SARS son los gatos de civeta que infectaron a otros animales, mientras que se cree que el reservorio animal inicial para el virus que causa MERS son dromedarios (por ejemplo, camellos). El reservorio para el SARS-CoV-2 no se conoce aún.

Las primeras pruebas indican que la velocidad de transmisión de COVID-19 es superior a las tasas de transmisión del SRAS y del MERS. Las personas infectadas con COVID-19 parecen infectar a muchas más personas que las infectadas con SARS o MERS. Esto podría deberse a varios factores, entre ellos una tasa de mortalidad más baja para COVID-19 que el SARS y el MERS y tal vez diferentes modos de transmisión.

### Efectos a la Salud

Los síntomas de la enfermedad asociada con este nuevo coronavirus son similares a los causados por la gripe y otras enfermedades respiratorias e incluyen tos, dificultad para respirar y fiebre. Ciertas porciones de la población son más propensas a desarrollar casos graves que requieren hospitalización: los ancianos y aquellos con condiciones subyacentes de los pulmones, el corazón o el sistema inmunitario. Una porción de las personas infectadas con este nuevo coronavirus han muerto.

### Transmisión

Este nuevo coronavirus se transmitió originalmente a los seres humanos a través de un reservorio animal (fuente), que se cree que es un animal que los casos iniciales encontraron en el mercado de mariscos y animales en Wuhan. También se ha producido transmisión de persona a persona, lo que ha provocado más de 100.000 casos en los meses siguientes a la notificación de la enfermedad por primera vez. Los casos secundarios (contraídos por seres humanos en lugar de un reservorio) han incluido tanto a los miembros del público como a los trabajadores sanitarios que han tenido contacto con otras personas infectadas. Los esfuerzos para contener la enfermedad dentro de una región o país específico han sido en gran medida infructuosos.

## Recomendaciones

### Miembros del Público

La OMS recomienda que todas las personas se laven las manos con regularidad, eviten tocarse los ojos, la boca y la nariz, cubran la nariz y la boca con un pañuelo o el codo (no la mano) al estornudar y toser, y eviten el contacto cercano con cualquier persona que esté tosiendo o estornudando o mostrando signos de enfermedad respiratoria. En este momento, la OMS no ha formulado ninguna recomendación para el uso de equipos de protección personal (EPP) por parte del público en general, incluidos los respiradores.

[Consejos sobre la enfermedad del coronavirus \(COVID-19\) para el público](#) (OMS) en inglés

### Trabajadores del Sector Salud

La OMS ha confirmado que la transmisión de aerosoles es una posible vía de transmisión del SRAS-CoV-2. La OMS ha publicado guías destinadas a los trabajadores del sector salud (PS), gerentes de atención médica y los equipos que trabajan en la prevención y el control de las infecciones. La OMS recomienda que se utilice protección ocular (gafas o protector facial) durante el contacto con el paciente junto con guantes, una máscara médica y una bata resistente a los líquidos. Las precauciones a las partículas en el aire, incluyendo un N95, FFP2 o un respirador similar, deben utilizarse durante los procedimientos de generación de aerosoles.

[Prevención y control de infecciones durante la atención médica cuando se sospecha una nueva infección por coronavirus \(nCoV\)](#) (OMS) en inglés

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) de los EE. UU. ha recomendado que las personas que ingresen a un cuarto de hospital o clínica (en un centro de atención médica) con un caso del que se sospecha del nuevo coronavirus usen las medidas de protección estándar, precauciones de contacto y respiratorias. Esto incluye guantes no estériles, una bata desechable, protección respiratoria que es al menos la protección que brinda un respirador desechable de pieza facial filtrante certificado por NIOSH N95 con el que el usuario ha hecho una prueba de ajuste, así como protección para los ojos (gafas o máscara facial desechable que cubre el frente y los lados de la cara).

[Recomendaciones provisionales de prevención y control de infecciones para pacientes con sospecha o enfermedad coronavirus confirmada 2019 \(COVID-19\) en entornos sanitarios](#)

Estas organizaciones también han ofrecido orientación para las organizaciones que enfrentan una escasez de respiradores durante esta pandemia:

- [Estrategias para optimizar el suministro de respiradores N95](#) (CDC de EE. UU.) en inglés
- [Uso racional de equipos de protección personal para la enfermedad coronavirus 2019 \(COVID-19\)](#)(OMS) en inglés

Las personas potencialmente en contacto con casos sospechosos o confirmados de este nuevo coronavirus deben revisar todas las recomendaciones de la OMS, la CDC y otras autoridades de salud.

## Resumen

Un nuevo coronavirus ha causado un brote de enfermedad a escala pandémica con transmisión confirmada de persona a persona en el aire. La situación está evolucionando, y se recomienda que todos los interesados consulten con frecuencia los sitios web de la OMS y los CDC de los Estados Unidos para obtener la información más actualizada sobre esta situación.

## Recursos de 3M

### Información general de protección respiratoria

- [3M Technical Bulletin - Respiratory Protection for Airborne Exposures to Biohazards](#)
- [3M Technical Bulletin - Comparison of FFP2, KN95, and N95 Filtering Facepiece Respirator Classes](#)
- [3M Frequently Asked Questions - Filtering Facepiece Respirators: General Public](#)
- [3M Frequently Asked Questions - Filtering Facepiece Respirators: Workplace](#)
- [3M Frequently Asked Questions - Filtering Facepiece Respirators: Healthcare](#)
- [3M Technical Bulletin - Using a 3M™ Versaflo™ PAPR Under a Protective Garment](#)
- [OSHA Respiratory Protection Program Guidance during COVID-19](#)

### Consideraciones de selección y uso de respiradores

- [3M Technical Bulletin - Respirators and Surgical Masks: A Comparison](#)
- [3M Technical Bulletin - Surgical N95 vs. Standard N95 – Which to Consider?](#)
- [3M Technical Bulletin - Possible Alternatives to Surgical N95 Respirators: Healthcare](#)
- [3M Technical Bulletin - Filtering Facepiece Respirators - Tips for Use](#)
- [3M Technical Bulletin - 3M Elastomeric Facepiece Respirators – Tips for Use](#)
- [3M Respirators in International Packaging Made Available in US during COVID-19](#)
- [3M Technical Bulletin - Respirators from Asia Imported and Distributed by FEMA](#)
- [3M Filtering Facepiece Respirators Imported to U.S. from Asia by FEMA](#)
- [Evaluating the Need for Respirators during COVID-19 Pandemic – Non-healthcare Workplaces](#)
- [3M Technical Bulletin - Surgical Mask Use with Loose Fitting Headgear](#)
- [3M Technical Bulletin - Respirator Selection Considerations for Small Faces](#)
- [3M Technical Bulletin - Optimizing Supplies of Filtering Facepiece Respirators: U.S. Non-Healthcare Workplaces](#)
- [3M Technical Bulletin - Selection of Respiratory Protection for Surgical Procedures in Healthcare - United States](#)

### Condiciones de fecha de expiración del respirador

- [3M Technical Bulletin - Respirators Beyond Their Shelf Life - Considerations](#)
- [Frequently Asked Questions: 3M Health Care Particulate Respirator and Surgical Masks Storage Conditions and Shelf Life](#)
- [3M Filtering Facepiece Shelf Life Letter](#)

### Limpieza y Desinfección de Respiradores

- [3M Technical Bulletin - Cleaning and Disinfecting 3M Reusable Elastomeric Half and Full Facepiece Respirators following Potential Exposure to Coronaviruses](#)
- [3M Technical Bulletin - Cleaning and Disinfecting 3M Powered Air Purifying Respirators following Potential Exposure to Coronaviruses](#)
- [3M Technical Bulletin - Cleaning and Disinfecting 3M™ Scott™ Reusable Full Facepiece Respirators Following Potential Exposure to Coronaviruses](#)
- [3M Tech Talk- 3M Disinfectants and General Information on Coronavirus](#)
- [3M Technical Bulletin - Decontamination Methods for 3M N95 Respirators](#)
- [3M Technical Bulletin - Cellulose Certification - Filtering Facepiece Respirators](#)
- [3M Technical Bulletin - Cellulose Certification - Particulate Filters](#)
- [3M Technical Bulletin - Cleaning and Disinfecting 3M™ Powered Air Purifying Respirators following Potential Exposure to Coronaviruses - 3M™ Jupiter, 3M™ Adflo™ PAPR Assemblies and 3M™ Scott™ Duraflow, Proflow and Tornado PAPR Assemblies](#)
- [3M Technical Bulletin - Cleaning and Disinfecting 3M™ PELTOR™ Protection & Communication Solutions following Potential Exposure to Coronaviruses](#)
- [3M Technical Bulletin - Cleaning and Disinfecting 3M™ Head, Eye and Face Protection Products following Potential](#)

# 3M Personal Safety Division

Exposure to Coronaviruses

- [3M Technical Bulletin - Cleaning and Disinfecting 3M™ Versaflo™ M-Series Headgear Following Potential Exposure to Coronaviruses](#)
- [3M Frequently Asked Questions - Respiratory Protection FAQ – First Responder Respirator \(FRR\)](#)

## Otro EPP

- [3M Technical Bulletin - Eye Protection for Infection Control](#)
- [3M Technical Bulletin - Protective Coveralls for Potential Coronavirus Exposure](#)
- [Healthcare Eye Protection Supply Optimization Strategies During COVID-19 Pandemic: US](#)
- [3M Frequently Asked Questions - Disinfecting Fall Protection Equipment - COVID-19 Concerns](#)

## Version en Español

- [3M Technical Bulletin - Novel Coronavirus Outbreak \(Nuevo Brote de Coronavirus\) - Spanish version](#)

## Videos de Demostración y Capacitación de Respiradores

### Respiradores de Pieza Facial Filtrante

- [Tips for using a 3M™ Vertical Flat-Fold Filtering Facepiece Respirator 9010](#)
- [Tips for using a 3M™ Flat-Fold Filtering Facepiece Respirator 9210+](#)
- [Tips for using a 3M™ Flat-Fold Filtering Facepiece Respirator 9105](#)
- [Tips for using a 3M™ Filtering Facepiece Respirator 8511](#)
- [Tips for using a 3M™ Filtering Facepiece Respirator 8210](#)
- [Tips for using a 3M™ Flat-Fold Filtering Facepiece Respirator 1870+](#)
- [Tips for using a 3M™ Filtering Facepiece Respirator 1860](#)
- [Donning and Doffing Healthcare PPE with 3M™ Filtering Facepiece Respirators](#)
- [Filtering of Bioaerosols by Filtering Facepiece Respirators](#)
- [Fluid Resistance Testing](#)

### Respiradores purificadores de aire motorizados (PAPRs)

- [3M™ Jupiter Powered Air Turbo Unit – Assembly and Operation Video](#)
- [3M™ Versaflo TR-300 Powered Air Turbo Unit – Assembly and Operation](#)
- [3M™ Versaflo™ TR-300+ Powered Air Turbo Unit – Cleaning and Disinfection](#)
- [3M™ Versaflo TR-600 Powered Air Turbo Unit – Assembling, Donning and Doffing](#)
- [3M™ Versaflo™ TR-600 Powered Air Turbo Unit – Cleaning and Disinfection](#)
- [Donning and Doffing Healthcare PPE with 3M™ Powered Air Purifying Respirators](#)

### Respiradores Reusables (Elastoméricos)

- [Training Videos - 3M™ Ultimate FX Full Facepiece Reusable Respirator FF-400 Series Video Library](#)
- [Training Videos – 3M™ Half Facepiece Reusable Respirator 6000 Series Video Library](#)
- [Training Videos – 3M™ Half Facepiece Reusable Respirator 6500 Series Video Library](#)
- [Training Videos – 3M™ Half Facepiece Reusable Respirator 7500 Series Video Library](#)
- [Demonstration Videos – 3M™ Full Facepiece Reusable Respirator 6000 Series Video Library](#)
- [3M™ 6000 Series Half Facepiece Respirator with 5N11 Combination - Assembly, Donning and Doffing Video](#)
- [3M™ 6000 Series Half Facepiece Respirator with 7093 Filter - Assembly, Donning and Doffing Video](#)
- [Interim Disinfection 3M™ 6000 Series Half Facepiece Respirator](#)
- [Submersion Disinfection 3M™ 6000 Series Half Facepiece Respirator](#)

## Recursos Prueba de Ajuste (Fit Testing)

- [3M Quick Reference Guide to Qualitative Fit Testing \(OSHA\)](#)
- [3M Quick Reference Guide to Qualitative Fit Testing \(UK\)](#)
- [3M Fit Testing Video](#)
- [3M Fit Testing Video \(Healthcare\)](#)
- [3M Fit Testing FAQs](#)
- [3M Technical Bulletin Quantitative Fit Testing of Respirators](#)
- [3M Technical Bulletin - Fit Test Hygiene During COVID-19 Pandemic](#)
- [U.S. OSHA Position on Fit Testing during COVID-19](#)
- [3M Technical Bulletin - Fit Testing during Urgent Use of New Respirator Models](#)

## Recursos Adicionales

- WHO: <https://www.who.int/health-topics/coronavirus>
- CDC: <https://www.cdc.gov/coronavirus/index.html>
- OSHA: [https://www.osha.gov/SLTC/novel\\_coronavirus/](https://www.osha.gov/SLTC/novel_coronavirus/)
- ECDC: <https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/Risk-assessment-pneumonia-Wuhan-China-22-Jan-2020.pdf>
- PHAC: <https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection.html>
- Hospital Respiratory Protection Program Toolkit (OSHA, NIOSH, CDC): <https://www.osha.gov/Publications/OSHA3767.pdf>
- Guidance on Preparing Workplaces for COVID-19 <https://www.osha.gov/Publications/OSHA3990.pdf>
- AAMI Webinar: Emergency Use Authorizations for the Decontamination of N95 Respirators <https://www.youtube.com/watch?v=IYxuH7weYIA&feature=youtu.be+She>

## Referencias

- CDC 2020: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-nCoV/summary.html>
- <https://www.who.int/health-topics/coronavirus>
- <https://www.cdc.gov/coronavirus/index.html>

### Personal Safety Division

3M Center, Building 235-2W-70

St. Paul, MN 55144-1000

3M PSD products are occupational use only.

### In United States of America

Technical Service: 1-800-243-4630

Customer Service: 1-800-328-1667  
[3M.com/workersafety](https://www.3m.com/workersafety)

### In Canada

Technical Service: 1-800-267-4414  
Customer Service: 1-800-364-3577  
[3M.ca/Safety](https://www.3m.ca/Safety)

© 3M 2020. All rights reserved.  
3M is a trademark of 3M Company and its affiliates.

Used under license in Canada. All other trademarks are property of their respective owners.  
Please recycle.

